

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

USANDO GLI APPARECCHI ELETTRICI È NECESSARIO PRENDERE LE OPPORTUNE PRECAUZIONI TRA LE QUALI:

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore.
- Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di fonti di calore, elementi elettrici o in un forno riscaldato.
- Non posizionarlo sopra altri apparecchi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti e tende.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con un età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non dovranno essere svolte da bambini minori di 8 anni senza la supervisione di un adulto.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni sia quando l'apparecchio è collegato alla corrente elettrica sia durante la fase di raffreddamento dopo l'utilizzo.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o lavastoviglie per la pulizia dell'apparecchio.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non scollare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perditte di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo

inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

- Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- Piastra di cottura
- Cavo di alimentazione + spina
- Spia di pronto riscaldamento
- Manopola di regolazione della temperatura

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso, togliere le eventuali etichette presenti sulla piastra. Verificare che la piastra di cottura sia pulita e senza tracce di polvere. Se necessario, pulire la piastra di cottura con un panno umido e morbido. Al primo utilizzo dell'appercchio, si potrebbe notare la fuoriuscita di un sottile filo di fumo. Ciò è dovuto al riscaldamento di alcuni componenti, per cui non preoccupatevi.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Controllare che la manopola di regolazione della temperatura (4) sia impostata su "0".

Inserire la spina nella presa di corrente. Ruotare la manopola di regolazione (4) sulla temperatura desiderata. Si accenderà la spia di pronto riscaldamento (3). Quando la piastra avrà raggiunto la temperatura impostata la spia di pronto riscaldamento (3) si spegnerà.

La spia di pronto riscaldamento si accenderà e spegnerà periodicamente, mostrando l'intervento del termostato, che serve a mantenere ottimale la temperatura della piastra.

Attenzione

Non toccare la piastra di cottura durante l'uso o immediatamente dopo il suo spegnimento. Pericolo di ustioni!

Dopo aver utilizzato la piastra di cottura, per togliere i residui di cibo, usare una spatola di plastica. Non utilizzare mai utensili metallici per evitare di danneggiare la piastra di cottura.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione

Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.

Attenzione

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Attenzione

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro apparecchio regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Pulire sempre la piastra dopo ogni utilizzo per evitare accumuli di cibo cotto.

Raffreddare la piastra. Le operazioni di pulizia sono più semplici se la piastra di cottura è leggermente calda.

Pulire la piastra di cottura con un panno umido e morbido.

Non usare vaporizzatori per le operazioni di pulizia per non danneggiare la superficie antiadherente della piastra di cottura.

Non usare detergenti abrasivi o utensili metallici per evitare di graffiare e danneggiare la piastra di cottura.

EN

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

USING ELECTRICAL EQUIPMENT, IT IS NECESSARY TO TAKE APPROPRIATE PRECAUTIONS INCLUDING:

- Ensure that the voltage of the appliance is the same as that of the electricity supply.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply; unplug it after use.
- During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.
- Place the product on a heat-resistant surface.
- Never place the appliance on or near to sources of heat, electrical elements or in a heated oven.
- Do not place it on top of other appliances.
- Do not use the appliance near walls or curtains.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- The cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years without the supervision of an adult.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years both when the equipment is connected to the electric current and during the cooling phase after use.
- Do not immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquids. Clean

them with a damp cloth.

- Even when the appliance is not in use, unplug it from the electrical outlet before inserting or removing individual parts or before cleaning it.

- While the appliance is working the temperature of accessible surfaces can be very high.

- Never use abrasive or corrosive detergents to clean the appliance. This appliance is not dishwasher safe.

- Make sure that your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.

- To remove the plug, grab it directly and unplug it from the socket-outlet. Do not pull the power cord to unplug the appliance.

- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.

- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.

- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.

- Any modifications made on this product that are not explicitly authorised by the manufacturer may lead to the forfeiture of its safety and guarantee of its use by the user.

- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.

- The product cannot be powered by external timers or with separate remote control systems. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- Cooking plate
- Power cord + plug
- Ready indicator
- Temperature adjustment knob

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use, remove any labels on the plate.

Make sure that the cooking plate is clean and free of dust. If necessary, clean the cooking plate with a soft damp cloth. When used for the first time, the appliance may give out a little smoke. This is due to the heating of some of the components and is no cause for concern.

Place the appliance on a level surface.

Check that the temperature control knob (4) is set to "0".

Plug into the mains socket. Turn the control knob (4) to the desired temperature. The ready heating indicator light will turn on (3). When the plate reaches the set temperature, the ready heating indicator light (3) will turn off.

The ready heating indicator light will turn on and off periodically, showing the operation of the thermostat, which is needed to maintain the best temperature of the plate.

Warning

Do not touch the cooking plate during use or immediately after it is turned off. Danger of burns!

After using the cooking plate, to remove food residue, use a plastic spatula. Never use metal utensils to avoid damaging the cooking plate.

CARE AND CLEANING

Warning

Before cleaning the appliance, make sure that it is disconnected from the mains supply and that it is completely cooled.

Warning

Never immerse the appliance in water or other liquids.

Warning

Check the state of the power cable of your appliance on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

To prevent a build-up of food residues, always clean the plate after use.

Allow the plate to cool down. The cleaning operations are simpler if the cooking plate is slightly warm.

Clean the cooking plate with a soft damp cloth.

Do not use sprays for cleaning operations so as not to damage the non-stick surface of the cooking plate.

Do not use abrasive cleansers or sharp metal tools to prevent scratching and damaging the cooking plate.

FR

AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.
LORSQU'ON UTILISE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL FAUT PRENDRE LES PRÉCAUTIONS D'USAGE TELLES QUE:

- Assurez-vous que le voltage électrique de l'appareil corresponde effectivement à la tension du réseau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché; débrancher après chaque utilisation.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan

horizontal stable et bien éclairé.

- Positionner le produit sur une surface résistante à la chalg leur.

- L'appareil ne doit pas être placé au-dessus ou à proximité de sources de chaleur, d'éléments électriques ou à l'intérieur d'un four réchauffé.

- Ne le posez jamais sur d'autres appareils.

- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de pa-rois ou de rideaux.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil ect...).

- Faire attention à ce que le cable électrique ne touche pas les surfaces chaudes.

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte respon-sable ou d'avoir reçu et compris les instruc-tions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les nettoyages et les entretiens ne doivent pas être exécutés par des enfants ayant moins de 8 ans sans la surveillance d'un adulte.

- Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans, aussi bien quand l'appareil est branché à la prise de courant électrique que durant le refroidissement après utilisation.

- Ne trempez jamais l'appareil, la prise et le cordon électrique dans l'eau ni tout autre liquide, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

- Même si l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant de procéder à un quelconque entretien ou nettoyage.

- La température des surfaces accessibles peut être augmentée lorsque l'appareil est en fonction.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs et ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.

- S'assurer d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les branchements.

- Pour débrancher, saisir directement la fiche et la retirer de la prise murale. Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.

- L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.

- L'appareil est destiné seulement à une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être servir à des fins commerciales ou industrielles.

- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et à la directive EMC 2004/108/EC.

- Les éventuelles modifications apportées à ce produit, qui n'auraient pas été permises par le fabricant, peuvent altérer la sécurité et annuler la garantie de l'appareil lors de son utilisation.

- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des installations séparées télécommandées (domotique).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- Plaque de cuisson
- Cordon d'alimentation avec prise
- Voyant "prêt pour la cuisson"
- Bouton rotatif de réglage de la température

MODE D'EMPLOI

Retirer les éventuelles étiquettes situées sur la plaque avant utilisation.

Vérifier que la plaque de cuisson soit propre et sans traces de poussière. Si nécessaire, nettoyer la plaque de cuisson avec un chiffon humide et doux. À la première utilisation de l'appareil, vous pourriez noter un léger fillet de fumée. Ceci est dû au chauffage de certains composants, aussi il n'y a pas lieu de se préoccuper.

Positionnez l'appareil sur un plan.

Assurer que le bouton de réglage de la température (4) soit sur "0". Brancher la fiche dans la prise de courant. Tourner le bouton de réglage (4) sur la température désirée. Le témoin de chauffage (3) s'allume. Quand la plaque atteint la température programmée, le témoin de chauffage (3) s'éteint.

Le témoin de chauffage s'allume et s'éteint périodiquement, pour indiquer les interventions du thermostat, qui sert à maintenir la meilleure température possible de la plaque.

Attention

Ne pas toucher la plaque de cuisson pendant l'utilisation ou immédiatement après son extinction. Danger de brûlures!

Après avoir utilisé la plaque de cuisson, utiliser une spatule en plastique pour éliminer les restes de nourriture. Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques pour éviter d'abîmer la plaque de cuisson.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention

Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez que l'alimentation électrique soit débranchée et qu'il ait totalement refroidi.

Attention

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.

Attention

Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation de l'appareil avant de l'utiliser et s'il est abîmé, l'amener dans le centre d'assistance le plus proche pour que le personnel spécialisé le remplace.

Nettoyez toujours la plaque après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'aliments cuits.

Faites refroidir la plaque. Les opérations de nettoyage sont plus simples si la plaque de cuisson est légèrement chaude.

Nettoyer la plaque de cuisson avec un chiffon humide et doux.

Ne pas utiliser de spray pour le nettoyage afin de ne pas abîmer les surfaces anti-adhérentes de la plaque de cuisson.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou d'ustensiles métalliques pour éviter de rayer ou abîmer la plaque de cuisson.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LEBEN.
BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTE MUSS MAN GEEIGNETE VORBEUGUNGSMASSNAHMEN ANWENDEN, WIE:

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist; ziehen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Produkt auf eine hitzbeständige Fläche stellen.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Hitzequellen, elektrischen Geräten oder heißen Öfen stellen.
- Nicht auf andere Geräte stellen.
- Das Gerät nie in der Nähe von Wänden oder Vorhängen benutzen.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonne usw...).
- Sicherstellen, dass das Stromkabel nicht mit warmen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von physisch, sensoriell oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessene Kontrolle durch einen Verantwortlichen ausgeübt wird oder dass sie die Anleitungen erhalten und verstanden haben und der Gefahren, die von der Verwendung des Gerätes verursacht werden können, bewusst sind.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kindern mit weniger als 8 Jahren dürfen Reinigungs- und Wartungseingriffe ohne die Aufsicht von Erwachsenen nicht ausüben.
- Das Gerät und das Versorgungskabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren, sowohl wenn das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist sowohl während des Abkühlens nach dem Gebrauch.
- Das gerät, den stecker und das stromkabel nie in wasser oder andere flüssigkeiten tauchen. Zum reinigen ein feuchtes tuch benutzen.
- Auch wenn das Gerät nicht im Betrieb ist, vor der Montage/Demontage einiger seiner Bestandteilen, sowie vor der Reinigung, muss man den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Die Temperatur der zugänglichen Flächen kann bei eingeschaltetem Gerät sehr hoch sein.

- Niemals Scheuermittel, scharfe Reinigungsmittel oder Geschirrspülmaschinen zum Reinigen des Geräts benutzen.

- Immer darauf achten, dass die Hände gut trocken sind, bevor Schalter am Gerät betätigt bzw. eingestellt werden, oder bevor der Stecker oder die Speiseleitung angefasst wird.

- Zum Trennen des Steckers direkt am Stecker anfassen und den Stecker aus der Wand-Steckdose ziehen. Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Stromkabelwechsels, nur durch das Service Center Ariete bzw autorisierte Ariete-Fachtechniker durchgeführt werden.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.

- Das Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

- Eventuelle Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Sicherheit beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.

- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.

- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.

- Das Produkt darf nicht über externe Zeitschaltuhren oder getrennte, ferngesteuerte Anlagen mit Strom versorgt werden.

DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFBEWAHREN.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- Kochplatte
- Anschlusskabel + Stecker
- Kontrolllampe Aufheizen
- Temperaturregler-Drehknopf

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor dem Gebrauch eventuell vorhandene Etiketten aus der Kochplatte entfernen. Überprüfen, dass die Kochplatte sauber ist und ohne Staubspuren. Falls nötig, die Kochplatte mit einem feuchten weichen Tuch reinigen. Beim ersten Gebrauch der Toastplatte kann eine vorübergehende leichte Rauchbildung auftreten. Seien Sie nicht besorgt, das ist normal und entsteht beim erstmaligen Erwärmen einiger Bauteile.

Das Gerät auf einem ebenen Untergund aufstellen.

Überprüfen, dass der Temperatureinstellschalter (4) auf „0“ eingestellt ist. Den Stecker in die Steckdose stecken. Den Temperatureinstellschalter (4) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Die Kontrollanzeige „Zum Heizen bereit“ (3) schaltet sich ein. Wenn die Kochplatte die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich die Kontrollanzeige „Zum Heizen bereit“ (3) aus.

Die Kontrollanzeige „Zum Heizen bereit“ schaltet sich abwechselnd ein und aus, so dass die Wirkung des Thermostaten zur Erhaltung der optimalen Kochplatten-temperatur klar ist.

Achtung

Während des Betriebs oder gleich nach dem Ausschalten die Kochplatte nicht anfassen. Verbrühungsgefahr!

Nach der Verwendung der Kochplatte, um die Reste der Lebensmittel zu entfernen, eine Plastikschrabe benutzen. Keine Metallgegenstände verwenden, um die Kochplatte nicht zu beschädigen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Achtung

Vor der Reinigung soll man prüfen, dass das Gerät aus dem Versorgungsnetz getrennt und komplett kalt ist.

Achtung

Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Achtung

Vor dem Gebrauch den Zustand des Gerätestromkabels regelmäßig prüfen

Falls dies beschädigt ist, das Kabel bei einem zuständigen Service Center nur durch Fachpersonal ersetzen lassen.

Die Toastplatte nach jedem Gebrauch von gebackenen Lebensmittelresten reinigen.

Die Toastplatte abkühlen lassen. Die Reinigung ist einfacher, wenn die Kochplatte leicht warm ist.

Die Kochplatte mit einem feuchten weichen Tuch reinigen.

Die Kochplatte sollte nicht mit Dampferäten gereinigt werden, um die Antihaft-Oberfläche nicht zu beschädigen.

Keine scheuernde Reinigungsmittel oder Metallgegenstände verwenden, um die Kochplatte nicht zu kratzen.

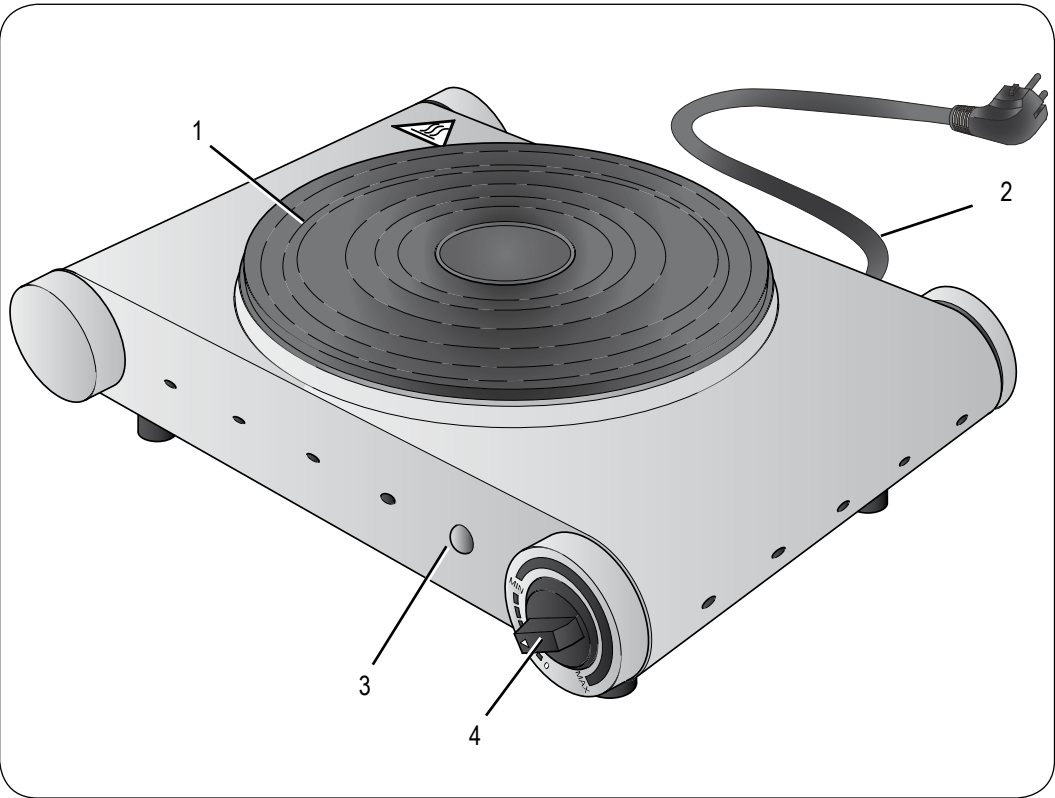
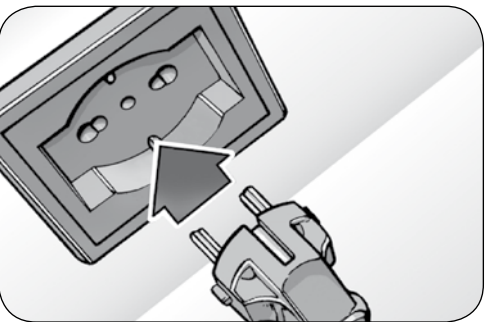


Fig. 1



ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. AL UTILIZAR LOS APARATOS ELÉCTRICOS ES NECESARIO TOMAR PRECAUCIONES ADECUADAS, ENTRE ELLAS:

- Verificar que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica; scararlo después cada uso.
- Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada.
- Colocar el producto sobre una superficie resistente al calor.
- No colocar el aparato encima o cerca de fuentes de calor, elementos eléctricos o en el horno caliente.
- No colocarlo encima de otros aparatos.
- No utilizar el aparato cerca de paredes o cortinas.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Cuidar que el cable eléctrico no entre en contacto con superficies calientes.
- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.
- Es necesario vigilar los niños y asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños menores de 8 años sin la supervisión de un adulto.
- Mantener siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años sea cuando el aparato está conectado a la corriente eléctrica sea durante la fase de enfriamiento después del uso.
- No sumergir nunca el aparato, el enchufe, y el cable eléctrico en agua u otros líquidos, usar un trapo humedo para la limpieza.
- Aunque el aparato no esté funcionando, sacar la clavija de la toma de corriente antes de introducir o quitar partes del mismo o antes de efectuar la limpieza.

- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato esté en marcha.
- No utilizar detergentes abrasivos, corrosivos o lavavajillas para la limpieza del aparato.
- Asegurarse de que las manos estén bien secas antes de utilizar o regular los interruptores colocados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
- Para desenchufar el aparato, coger directamente el enchufe y sacarlo de la toma de la pared. No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para uso comercial o industrial.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.
- Cualquier modificación de este producto, no autorizada expresamente por el fabricante, puede ser peligroso y lleva a la caducidad de la garantía de uso.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda ade-

más eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

25 Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.

26 El producto no debe ser alimentado mediante timer externos o con circuitos separados pilotados a distancia.
GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

DESCRIÇÃO DEL APARATO

- Placa de cocção
- Cable para la alimentación + enchufe
- Testigo luminoso de calentamiento listo
- Mando para la regulación de la temperatura

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de la primera utilización, quitar las etiquetas eventuales presentes en la placa. Comprobar que la placa de cocción esté limpia y sin trazas de polvo. Si necesario, limpiar la placa de cocción con un paño húmedo y suave. La primera vez que se utiliza l'aparato, podría producirse salida de humo. Esto se debe al calentamiento de algunos componentes, por lo tanto no es preocupante. Colocar el aparato en una superficie plana.

Controlar que el mando para la regulación de la temperatura (4) esté puesto en "0". Enchufe el aparato a la corriente. Girar el mando de regulación (4) para ponerlo en la temperatura deseada. El testigo luminoso de calentamiento listo se enciende (3). Cuando la placa llegue a la temperatura elegida, el testigo de calentamiento listo (3) se apagará.

El testigo luminoso de calentamiento listo se enciende y se apaga periódicamente, ensañando la intervención del termostato, que es necesaria para mantener ideal la temperatura de la placa.

Atención

No se debe tocar la placa de cocción durante el uso o inmediatamente después de apagarla. ¡Peligro de quemaduras!!

Después de haber utilizado la placa de cocción, para quitar los residuos de comida, utilizar una espátula de plástico. No se deben utilizar nunca utensilios metálicos para no dañar la placa de cocción.

MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA

Atención

Antes de limpiar el aparato, controlar que esté desenchufado de la red de alimentación eléctrica y que esté completamente frío.

Atención Nunca sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

Atención

Controlar las condiciones del cable de alimentación del aparato con regularidad antes de utilizarlo y en caso de daños llevarlo al centro de servicio más cercano para hacerlo sustituir sólo por personal especializado.

Limpiar siempre la placa de cocción cada vez que la utilizamos para evitar que se acumule la comida cocinada. Dejar enfriar la placa de cocción. Las operaciones de limpieza son más simples si la placa está ligeramente caliente.

Limpiar la placa de cocción con un paño húmedo y suave.

No utilizar vaporizadores para las operaciones de limpieza para no dañar la superficie antiladerente de la placa de cocción.

No utilizar detergentes abrasivos o utensilios metálicos para evitar de rasgar y dañar la placa de cocción.

PT

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

AO UTILIZAR APARELHOS ELÉTRICOS, É NECESSÁRIO TOMAR AS DEVIDAS PRECAUÇÕES, ENTRE AS QUAIS:

- Certificar-se que a voltagem eléctrica do aparelho corresponda àquela da sua rede eléctrica.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica; desligue o aparelho após cada utilização.
- Durante a utilização deve-se posicionar o aparelho sobre um plano horizontal.
- Posicione o produto sobre uma superfície resistente ao calor.
- Não colocar o aparelho sobre ou em proximidade de fontes de calor, elementos eléctricos ou forno aquecido.
- Não posicioná-lo sobre outros aparelhos.
- Não utilizar o aparelho em proximidade de paredes e cortinas.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc..).
- Prestar atenção para que o cabo elétrico não entre em contato com as superfícies quentes.
- O aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionados por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e os perigos presentes durante o uso do aparelho.
- É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças menores de 8 anos sem a supervisão de um adulto.
- Manter sempre ao aparelho o e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos, quer quando o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica, quer durante a fase de arrefecimento após a utilização.

14 Nunca imergir o aparelho, a tomada e o cabo eléctrico em água ou outros líquidos; usar um pano húmido para a limpeza dos mesmos.

15 Mesmo quando o aparelho não estiver em funcionamento, desligue a ficha da tomada de corrente eléctrica antes de inserir ou retirar alguma parte do mesmo ou antes de efetuar sua limpeza.

16 A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamentoto.

17 Não utilizar detergentes abrasivos, corrosivos ou máquinas de lavar louças para a limpeza do aparelho.

18 Deve-se sempre secar bem as mãos antes de utilizar ou regular os interruptores colocados no aparelho ou antes de tocar a tomada e as ligações de alimentação.

19 Para desligar o plugue da tomada, segure-o diretamente e puxe-o, retirando-o da tomada. Não desligar a tomada do ponto de corrente puxando-a pelo cabo.

20 O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.

21 O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e não deve ser designado para utilização comercial ou industrial.

22 Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/EC e com a Directiva EMC 2004/108/EC.

23 Possíveis modificações feitas a este produto, não expressamente autorizadas pelo fabricante, podem levar à falta de segurança e fazer com que a garantia de utilização por parte do utilizador seja anulada.

24 No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

25 Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.

26 O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Placa elétrica
- Cabo de alimentação + tomada
- Sinalizador de aquecimento pronto
- Botão de regulação da temperatura

INSTRUÇÕES PARA O USO

Antes do uso, retirar as etiquetas que possam estar presentes na placa. Certificar-se que a placa elétrica esteja limpa e sem vestígios de pó. Se necessário, limpar a placa elétrica com um pano macio humedecido. Durante a primeira utilização do aparelho, poderá notar um pouco de fumo. Isso ocorre devido ao aquecimento de alguns componentes, portanto, não é necessário preocuparse.

Posicionar o aparelho sobre uma superfície plana. Certificar-se que o botão de regulação da temperatura (4) esteja posicionado em "0". Introduza a ficha na tomada de alimentação. Rodar o botão de regulação (4) até a temperatura desejada. O sinalizador de aquecimento pronto (3) se acenderá. Quando a placa tiver atingido a temperatura programada, o sinalizador de aquecimento pronto (3) se apagará.

O sinalizador de aquecimento pronto se acenderá e se apagará periodicamente indicando a ativação do termostato que serve para manter a temperatura ideal da placa elétrica.

Atenção Não tocar a placa elétrica durante a utilização ou logo depois de ter sido desligada. Perigo de queimaduras!

Depois de ter utilizado a placa elétrica, utilizar uma espátula de plástico para retirar os resíduos de alimentos. Nunca utilizar utensílios metálicos que poderiam causar danos à placa elétrica.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Atenção

Antes de limpar o aparelho, certificar-se que esteja desligado da rede de alimentação elétrica e que o mesmo tenha esfriado totalmente.

Atenção

Nunca imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

Atenção

Verificar as condições do cabo de alimentação do seu aparelho regularmente antes de utilizá-lo e, caso estiver danificado, levá-lo ao centro de assistência mais próximo para que seja substituído por pessoal especializado.

Sempre limpar a placa após a utilização para evitar o acúmulo de alimentos cozidos. Deixar arrefecer a placa. As operações de limpeza tornam-se mais simples se a placa elétrica estiver um pouco quente.

Limpar a placa elétrica com um pano macio humedecido. Não utilizar vaporizadores para as operações de limpeza para não causar danos à superfície antiladerente da placa elétrica. Não utilizar detergentes abrasivos ou utensílios metálicos que poderiam arranhar e causar danos à placa elétrica.

NL

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOETEN GESCHIKTE VOORZORGS-MAATREGELEN WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Verzeker u ervan dat de spanning van het apparaat overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het elektriciteitsnet; schakel hem na ieder gebruik uit.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een stevig en goed verlicht horizontaal vlak.
- Zet het product op een hittebestendig oppervlak.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen, elektrische elementen of een verwarmde oven.
- Zet hem niet op andere apparaten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van muren en gordijnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon enz.).
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.

- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen onder de 8 jaar zonder toezicht van een volwassene worden verricht.
- Houd het apparaat en de stroomkabel, zowel wanneer het apparaat op de elektriciteit is aangesloten, als tijdens de afkoelfase na het gebruik, buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Dompel de behuizing van het product, de stekker en de stroomkabel nooit in water of andere vloeistoffen. Gebruik een vochtig doekje om ze schoon te maken.
- Ook wanneer het apparaat niet werkt, haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u de afzonderlijke onderdelen erop aanbrengt of er vanaf haalt, of voordat u het schoonmaakt.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan erg hoog zijn wanneer het apparaat werkt.
- Gebruik geen schuur- of bijtende middelen en zet het apparaat ook niet in de vaatwasmachine om het schoon te maken.

- Verzeker u ervan dat uw handen altijd goed droog zijn voordat u het apparaat gebruikt, de schakelaars op het apparaat instelt, of voordat u aan de stekker en de stroomaansluitingen komt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u hem vast en trekt u eraan. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als hij water lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is uitsluitend voor privégebruik ontworpen, en moet dus als ongeschikt worden geacht voor commerciële of industrieel gebruik.
- Het apparaat is conform aan de EG-richtlijn 2006/95 en de richtlijn EMC-richtlijn 2004/108/EG.

23 Door eventuele wijzigingen aan dit product, waarvoor de fabrikant geen uitdrukkelijke toestemming heeft gegeven, wordt de veiligheid ervan niet langer gegarandeerd en komt de garantie voor de gebruiker te vervallen.

24 Mocht u dit apparaat willen weggooiën, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.

25 Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.

26 Het product mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- Kookplaat
- Stroomkabel + stekker
- Lampje "verwarming klaar"
- Knop voor de temperatuurregeling

GEBRUIKSAANWIJZING

Voor het gebruik verwijderd u eventuele op de plaat aanwezige etiketten.

Controleer of de kookplaat schoon is en er geen stof op ligt. Indien nodig reinigt u de kookplaat met een zacht, vochtig doekje. Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een beetje rook uit komen. Dit komt doordat enkele onderdelen warm worden, dus maak u geen zorgen.

Zet het apparaat op een vlak oppervlak.

Controleer of de knop voor de temperatuurregeling (4) op "0" staat.

Steek de stekker in het stopcontact. Draai de knop voor de temperatuurregeling (4) op de gewenste temperatuur. Het lampje "verwarming klaar" (3) gaat branden. Wanneer de plaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt, gaat het lampje "verwarming klaar" (3) uit.

Het lampje "verwarming klaar" gaat regelmatig branden en weer uit, wat de werking van de thermostaat aangeeft, die nodig is om de ideale temperatuur van de plaat te handhaven.

Let op

Kom tijdens het gebruik of onmiddellijk nadat hij uitgeschakeld is niet aan de kookplaat. Verbrandingsgevaar!

Nadat u de kookplaat heeft gebruikt, gebruik u een plastic borstel om de etensresten te verwijderen. Gebruik nooit metalen keukengerai om de kookplaat niet te beschadigen.

ONDERHOUD EN REINIGING

Let op

Voordat u het apparaat reinigt, verzekert u zich ervan dat het van het elektriciteitsnet is gekoppeld en dat het helemaal afgekoeld is.

Let op

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Let op

Controleer regelmatig of de stroomkabel van uw apparaat in goede staat verkeert alvorens het te gebruiken, en breng het, als het snor beschadigd is, naar het dichtstbijzijnde servicecentrum om hem uitsluitend door vakmensen te laten vervangen.

Reinig de plaat na ieder gebruik om ophoping van gekookt eten te voorkomen. Laat de plaat afkoelen. De reinigingswerkzaamheden zijn eenvoudiger als de kookplaat nog lauw is.

Reinig de kookplaat met een zacht, vochtig doekje.

Gebruik geen stoomreijgers bij de reinigingswerkzaamheden om het oppervlak van de antiaanbaklaag van de kookplaat niet te beschadigen.

Gebruik geen schuumdelen of metalen keukengerai om te voorkomen dat de kookplaat bekrast of beschadigd wordt.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΑ ΚΑΤΑΛΗΛΑ ΜΕΤΡΑ, ΟΠΩΣ:

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται; να βγάζετε το φως από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να ακουμπάει σε ένα οριζόντιο επίπεδο, όταν την χρησιμοποιείτε.
- Ακουμπήστε τη συσκευή σε μια επιφάνεια ανθεκτική στην θερμότητα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας, ηλεκτρικά στοιχεία ή ζεστό φούρνο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε άλλες συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε τούχους και κουρτίνες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).
- Προσέξτε το καλώδιο να μην ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω από 8 ετών και άτομα με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, εκτός και αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, που έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους

που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

- Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Η συσκευή και το καλώδιο δεν πρέπει να είναι προστεπλάσιμα σε μικρά παιδιά κάτω των 8 ετών, όταν είναι στην πρίζα και λειτουργεί ή όταν κρυνών μετá τη χρήση.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά. Να χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό τους.

- Ακόμα και όταν είναι σβηστή η συσκευή, πρέπει να βγάζετε το φως από την πρίζα όταν πρόκειται να αφαιρέσετε η να τοποθετήσετε τα διάφορα εξαρτήματα ή να εκτελέσετε τις εργασίες καθαρισμού.
- Η θερμοκρασία των προστεπλάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή, όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων ή με διαβρωτικά απορρυπαντικά.
- Βεβαιωθείτε πως τα χέρια σας είναι στεγνά, πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή ή πριν ρυθμίσετε τους διακόπτες της, ή πριν αγγίξετε το φως ή τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Πιάστε το φως για να το βγάλετε από την πρίζα. Μην τραβήξε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φως του. Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) ή από τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/EOK και την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/EOK.
- Οι τυχόν τροποποιήσεις αυτού του προϊόντος που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστικό οίκο, έχουν σαν επακόλουθο την παύση ισχύος της εγγύησης και την ασφάλεια της ίδιας της συσκευής.

21 Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

22 Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/EOK και την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/EOK.

23 Οι τυχόν τροποποιήσεις αυτού του προϊόντος που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστικό οίκο, έχουν σαν επακόλουθο την παύση ισχύος της εγγύησης και την ασφάλεια της ίδιας της συσκευής.

24 Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίξουν με τη συσκευή.

25 Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένο ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.

26 Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται δι-αμέσου εξωτερικών χρονοδιακοπτήρι-οι ή άλλες εγκαταστάσεις με τηλεχειριστήριο.
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΠΕΡΙΓΡΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Μπύ μαγειρέματος
- Καλώδιο τροφοδοσίας + φως
- Ενδεικτικό λαμπάκι θέρμανσης
- Κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε από το μπύ, τις τυχόν ετικέτες. Βεβαιωθείτε πως το μπύ είναι καθαρό και δεν έχει σκόνης. Αν χρειάζεται, καθαρίστε το μπύ με ένα μαλακό υγρό πανί. Την πρώτη φορά που θα ανάψετε τη συσκευή, μπορεί να δημιουργηθεί λίγος καπνός. Πρόκειται για ένα κανονικό φαινόμενο που οφείλεται στην θέρμανση κάποιων εξαρτημάτων.

Τοποθετήστε την συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Βεβαιωθείτε πως το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (4) είναι υψωμένο στο "0". Βάλτε το φως στην πρίζα. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης (4) στην επιθυμητή θερμοκρασία. Θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι θέρμανσης του μαπού (3). Όταν το μπύ έχει την θερμοκρασία που επιλέξετε, θα σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι θέρμανσης του μαπού (3).

Το ενδεικτικό λαμπάκι θέρμανσης του μαπού (3) θα σβήνει και θα ανάβει κάθε τόσο, δείχνοντας την επιβραση του θερμούστου, που χρησιμοποιεί για την διατήρηση της βέλτιστης θερμοκρασίας στο μπύ.

Προσοχή

Μην αγγίζετε το μπύ κατά την διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά το σβήν-μο της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μετά τη χρήση της συσκευής, αν χρειαστεί να καθαρίσετε το μπύ από τυχόν κα-τάλοιπα τροφίμων, χρησιμοποιήστε μια πλαστική σπάτουλα. Προκειμένου να μη γίνει ζημιά στο μπύ, δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιήσετε μεταλλικά σκεύη για τον καθαρισμό τους.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προσοχή

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως έχει κρνώσει και πως έχει βγάλει το φως από την πρίζα.

Προσοχή

Μην βυθίζε ποτέ την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Προσοχή

Κάθε τόσο ναλέγετε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και αν δια-πιστώσετε κάποια φθορά, να απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστή-ριξης (σέρβις) για την αντικατάσταση.

Να καθαρίζε πάντα τη συσκευή μετά από κάθε χρήση, για να μην συσσωρεύονται καμένα κατάλοιπα τροφών.

Αφήστε την πλάκα να κρνώσει. Οι εργασίες καθαρισμού γίνονται πιο εύκολα αν το μπύ είναι χλιαρό.

Καθαρίστε το μπύ με ένα μαλακό υγρό πανί.

Μην καθαρίζε το μπύ με αποκαθαριστές, γιατί μπορεί να γίνει ζημιά στην αντι-κολλητική επιφάνεια.

Προκειμένου να μην γίνει ζημιά στο μπύ (χαρσός), συνιστάται να μην χρησιμοποι-ούνται για τον καθαρισμό του απορρυπαντικά σε σκόνη ή μεταλλικά σκεύη.

COD. 6036108000 REV. 0 del 02/12/2013



IT - USO APPROPRIATO A CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Ispezionare regolarmente il prodotto per individuare eventuali segni di deterioramento dei materiali che potrebbero renderli non idonei al contatto con gli alimenti. Tali segni includono microfessurazioni, formazione di bolle, delaminazione, restringimento, appiccicosità, perdita di trasparenza, corrosione, o qualsiasi altra alterazione della struttura o consistenza del materiale.

Consultare sempre le istruzioni d'uso del prodotto per una corretta pulizia e manutenzione dei materiali a contatto con gli alimenti, al fine di prevenire o rallentare il deterioramento dei materiali stessi.

Per un uso sicuro e appropriato del prodotto con gli alimenti, fare sempre riferimento alle istruzioni di sicurezza e/o d'uso, dove vengono riportate eventuali limitazioni d'uso nella preparazione degli alimenti.

EN - APPROPRIATE USE IN CONTACT WITH FOOD

Inspect the product regularly for signs of material deterioration that may render it unsuitable for food contact. Indicators include crazing, blistering, delamination, shrinkage, tackiness, loss of transparency, corrosion, or any other structural and textural deformations.

Always refer to the product user instruction for proper cleaning and maintenance of food contact materials to prevent or slow down material deterioration.

For safe and appropriate use of the product with food/s always refer to product safety and/or user instruction, which also may detail any necessary limitations of use with food/s.

DE - VORSCHRIFTSMÄSSIGER GEBRAUCH IN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen einer Materialverschlechterung, durch die es für den Kontakt mit Lebensmitteln nicht geeignet sein könnte. Dazu gehören Mikrorisse, Blasenbildung, Delaminierung, Schrumpfung, Klebrigkeit, Transparenzverlust, Korrosion oder jede andere Veränderung der Struktur oder Konsistenz des Materials.

Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung des Produkts für die korrekte Reinigung und Pflege der Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, um deren Verschlechterung zu verhindern oder zu verlangsamen.

Beachten Sie für den sicheren und sachgemäßen Gebrauch des Produkts mit Lebensmitteln stets die Sicherheitshinweise und/oder die Bedienungsanleitung, in denen eventuelle Einschränkungen bei der Zubereitung von Lebensmitteln angegeben sind.

FR - UTILISATION APPROPRIÉE AU CONTACT DES ALIMENTS

Inspectez régulièrement le produit pour détecter des signes de détérioration du matériau qui pourraient le rendre impropre au contact alimentaire. De tels signes se manifestent sous forme de craquelage, cloquage, délaminage, contraction, adhésivité, perte de transparence, corrosion ou toute autre déformation structurelle et texturale.

Reportez-vous toujours aux instructions d'utilisation du produit pour un nettoyage et un entretien appropriés des matériaux entrant en contact avec les aliments, afin d'éviter ou de ralentir la détérioration des matériaux.

Pour une utilisation sûre et appropriée du produit avec des aliments, reportez-vous toujours aux instructions de sécurité et/ou d'utilisation du produit, qui devraient également décrire en détail toutes les limites nécessaires d'utilisation au contact des aliments.

NL - GESCHIKT VOOR GEBRUIK BIJ CONTACT MET VOEDSEL

Inspecteer het product regelmatig op tekenen van materiaalverslechtering die het ongeschikt kunnen maken voor contact met voedsel. Indicatoren zijn scheuren, blaasvorming, delaminatie, krimp, kleverigheid, verlies van transparantie, corrosie of andere structurele en textuurafwijkingen.

Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing van het product voor een goede reiniging en onderhoud van materialen die met levensmiddelen in contact komen om materiaalverslechtering te voorkomen of te vertragen.

Raadpleeg voor veilig en correct gebruik van het product met voedsel (en) noodzaak van productveiligheid en/of gebruiksaanwijzing, die ook eventuele noodzakelijke gebruiksbependingen met voedsel kunnen beschrijven.

ES - USO APROPIADO EN CONTACTO CON ALIMENTOS

Inspeccione el producto con regularidad para detectar signos de deterioro del material que puedan hacerlo inadecuado para el contacto con alimentos. Los indicadores incluyen grietas, ampollas, delaminación, contracción, pegajosidad, pérdida de transparencia, corrosión o cualquier otra deformación de estructura y textura.

Consulte siempre las instrucciones del usuario del producto para una limpieza y mantenimiento adecuados de los materiales en contacto con alimentos para prevenir o ralentizar el deterioro del material.

Para un uso seguro y apropiado del producto con alimentos, siempre consulte la seguridad del producto y/o las instrucciones de uso, que también pueden detallar cualquier limitación necesaria de uso con alimentos.

CA - ÚS ADEQUAT EN CONTACTE AMB ELS ALIMENTS

Inspeccioneu el producte periòdicament per detectar signes de deteriorament del material que puguin fer que no sigui adequat per al contacte amb aliments. Alguns indicadors inclouen la formació de butllofes, la deslaminació, la contracció, l'adhesivitat, la pèrdua de transparència, la corrosió o qualsevol altra deformació estructural o de la textura.

Consulteu sempre les instruccions de l'usuari del producte per saber netejar i mantenir adequadament els materials en contacte amb aliments i prevenir o alentir el deteriorament del material.

Per a un ús segur i adequat del producte amb aliments, consulteu sempre les instruccions de seguretat i/o d'ús del producte, que també poden detallar qualsevol limitació necessària d'ús amb aliment(s).

PT - UTILIZAÇÃO CORRETA EM CONTATO COM ALIMENTOS

Inspeccione o produto regularmente com relação a sinais de uma deterioração do material que possa torná-lo inadequado para o contato com alimentos. Entre os indicadores, estão microfissuras, formação de bolhas, delaminação, encolhimento, pegajosidade, perda de transparência, corrosão ou qualquer outra deformação na estrutura ou na textura.

Consulte sempre as instruções de utilização do produto para uma limpeza e uma manutenção adequadas dos materiais em contato com alimentos para evitar ou retardar a deterioração do material.

Para uma utilização segura e adequada do produto com alimentos, consulte sempre as instruções de segurança e/ou de utilização do produto, que também podem detalhar eventuais limitações necessárias para a utilização com alimentos.



EL - ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΡΟΦΙΜΑ

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς του υλικού που μπορεί να το καταστήσουν ακατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα σημάδια αυτά περιλαμβάνουν σχισμές, φρισκωμα, αποκόλληση, συρρίκνωση, κολλώδη υφή, απώλεια της διαφάνειας, διάβρωση ή οποιαδήποτε άλλη παραμόρφωση στη δομή και στην υφή.

Πρέπει πάντα να συμβουλευέστε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος για τον σωστό καθαρισμό και συντήρηση των υλικών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για την πρόληψη ή την επιβράδυνση της φθοράς των υλικών. Για την ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος με τρόφιμα, ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος ή/και στις οδηγίες χρήσης, οι οποίες μπορεί επίσης να αναφέρουν τυχόν απαραίτητους περιορισμούς ως προς τη χρήση με τρόφιμα.

RU - НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ КОНТАКТЕ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно проверяйте изделие на наличие признаков износа материала, которые могут сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами. Такие признаки включают растрескивание, образование пузырей, расслоение, усадку, липкость, потерю прозрачности, коррозию или любые другие структурные и текстурные деформации.

Всегда обращайтесь к инструкции пользователя продукта для правильной очистки и обслуживания материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, чтобы предотвратить или замедлить износ материала.

Для безопасного и надлежащего использования изделия с пищевыми продуктами всегда обращайтесь к инструкции по безопасности изделия и/или инструкциям пользователя, в которых также могут быть подробно описаны любые необходимые ограничения использования с пищевыми продуктами.

KZ - ТАҒАММЕН ЖАНАСҚАНДА ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ

Әнімде тағаммен жанасуға жарамсыз етуі мүмкін материалдың тозу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Белгілерге сызаттану, көпіршіктену, қабаттану, шөгү, жабысқақтық, мөлдірліктің жоғалуы, коррозия немесе кез келген басқа құрылымдық және текстуралық деформация жатады.

Материалдың тозуын болдырмау немесе баяулату үшін әрқашан тағаммен жанасатын материалдарды дұрыс тазалау және күтіп ұстау туралы өнімнің пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Өнімді тағам(дар)мен қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін әрқашан өнімнің қауіпсіздік және/немесе пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз, онда тағам(дар)мен пайдалануға қатысты қажетті шектеулер де көрсетілуі мүмкін.

UK - НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИ КОНТАКТІ З ХАРЧОВИМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно перевіряйте виріб на наявність ознак погіршення стану матеріалу, які можуть зробити його непридатним для контакту з харчовими продуктами. До таких ознак належать: поява тріщин, утворення пухирів, розшарування, усадка, липкість, втрата прозорості, корозія або будь-які інші структурні та текстурні деформації.

Завжди дотримуйтеся інструкції з експлуатації виробу щодо

належного очищення та догляду за матеріалами, що контактують з харчовими продуктами, щоб запобігти або уповільнити погіршення стану матеріалу.

Для безпечного та належного використання продукту з харчовими продуктами завжди звертайтеся до інструкції з безпеки продукту та/або інструкції користувача, в якій також можуть бути детально описані будь-які необхідні обмеження щодо використання з харчовими продуктами.

HU - MEGFELELŐ HASZNÁLAT ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZVE

Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e rajta olyan anyagkárosodásra utaló jelek, amelyek alkalmatlanná tehetik az élelmiszerrel való érintkezésre. Az indikátorok közé tartozik a repedés, a hólyagképződés, a rétegenkénti leválás, a zsugorodás, a ragacsosság, az átlátszóság elvesztése, a korrózió vagy bármely más szerkezeti és texturális elváltozás.

Mindig olvassa el a termék használati utasítását az élelmiszerrel érintkező anyagok megfelelő tisztításához és karbantartásához az anyag romlásának megelőzése vagy lassítása érdekében.

A termék élelmiszerrel/élelmiszerekkel történő biztonságos és megfelelő használata érdekében mindig olvassa el a termékbiztonsági és/vagy a felhasználói utasításokat, amelyek részletezhetik az élelmiszerekkel való használat szükséges korlátozásait is.

CS - VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození materiálu, které by jej mohlo učinit nevhodným pro styk s potravinami. Mezi tyto příznaky patří vznik prasklin, tvorba bublin, odlupování materiálu, smršťování, lepkavost, ztráta průhlednosti, koroze nebo jakékoli jiné strukturální a texturní deformace.

Vždy se řiďte pokyny pro uživatele výrobku pro řádné čištění a údržbu materiálu přicházejících do styku s potravinami, aby se zabránilo nebo zpomalilo znehodnocení materiálu.

Pro bezpečné a správné používání výrobku v kombinaci s potravinami se vždy řiďte bezpečnostními pokyny a/nebo návodem k použití, které mohou rovněž obsahovat podrobné informace o případných omezeních při používání s potravinami.

SK - VHODNÉ POUŽITIE V STYKU S POTRAVINAMI

Výrobok pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia materiálu, v dôsledku ktorých by bol nevhodný na styk s potravinami. Indikátory zahŕňajú popraskanie, bubliny, odlupovanie, zmrštenie, lepkavosť, stratu priehľadnosti, koróziu alebo akékoľvek iné deformácie štruktúry a textúry.

Pri správnom čistení a údržbe materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami sa vždy riadte pokynmi pre používateľa výrobku, aby sa zabránilo alebo sa spomalilo znehodnotenie materiálu.

Pre bezpečné a vhodné používanie výrobku s potravinami sa vždy riadte pokynmi na bezpečnosť výrobku a/alebo používateľskými pokynmi, ktoré môžu tiež podrobne uvádzať všetky potrebné obmedzenia použitia s potravinami.

PL - WŁAŚCIWE STOSOWANIE W PRZYPADKU KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ

Regularnie sprawdzaj produkt czy nie ma żadnych oznak zużycia materiału, które mogą sprawić, że nie będzie się on nadawał do kontaktu z



żywnością. Oznakami są pęknięcia, pęcherze, rozwarstwienia, skurcz, kleistość, utrata przezroczystości, korozja lub wszelkie inne deformacje strukturalne i materiałowe.

Zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi produktu w celu prawidłowego czyszczenia i konserwacji materiałów wchodzących w kontakt z żywnością, aby zapobiec lub ograniczyć ich degradację.

W celu bezpiecznego i właściwego stosowania produktu w kontakcie z żywnością/productami spożywczymi zawsze zapoznaj się z zasadami dotyczącymi bezpiecznego stosowania produktu i/lub instrukcją obsługi, która może również szczegółowo określać wszelkie niezbędne ograniczenia stosowania z żywnością/productami spożywczymi.

NO- EGNET BRUK I KONTAKT MED MATVARER

Foreta jevnligte inspeksjoner av produktet for tegn på materialforringelse som kan gjøre det uegnet for kontakt med matvarer. Se etter tegn på sprekkdannelser, blemmer, avskalling, krymping, klebrighet, uklarhet, korrosjon eller andre strukturelle og teksturmessige misdannelser.

Kontroller alltid bruksanvisningen til produktet for riktig rengjøring og vedlikehold av materialer som kommer i kontakt med matvarer, for å forhindre eller forsinke materialforringelse.

For sikker og hensiktsmessig bruk av produktet sammen med matvarer, må man alltid forholde seg til produktsikkerhets- og bruksanvisningene, som vil ta for seg nødvendige begrensninger for bruk med matvarer.

SV - LÄMPLIG ANVÄNDNING I KONTAKT MED LIVSMEDEL

Inspektera produkten regelbundet för tecken på materiell försämring som kan göra den olämplig för kontakt med livsmedel. Indikatorer inkluderar krackelering, blåsbildning, delaminering, krympning, klabbighet, förlust av transparens, korrosion eller andra strukturella och texturala deformationer.

Se alltid bruksanvisningen för produkten för korrekt rengöring och underhåll av material som kommer i kontakt med livsmedel för att förhindra eller bromsa materialförföringelse.

För säker och lämplig användning av produkten med livsmedel, se alltid produktsäkerhets- och/eller bruksanvisning, som också kan beskriva eventuella nödvändiga begränsningar för användning med livsmedel.

DA - HENSIGTSMÆSSIG BRUG I KONTAKT MED FØDEVARER

Efterse produktet regelmæssigt for tegn på materialeforringelse, der kan gøre det uegnet til kontakt med fødevarer. Indikatorer omfatter krakelering, bobler, delaminering, krympning, klæbrighed, tab af gennemsigthed, korrosion eller andre strukturelle og teksturelle deformationer. Se altid produktbrugervejledningen for korrekt rengøring og vedligeholdelse af materialer i kontakt med fødevarer for at forhindre eller bremse materialeforringelse.

For sikker og korrekt brug af produktet med fødevarer henvises altid til produktsikkerheds- og/eller brugervejledning, som også kan angive eventuelle nødvendige begrænsninger for brug med fødevarer.

FI - ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ KOSKETUKSISSA ELINTARVIKKEIDEN KANS-SA

Tarkasta säännöllisesti, onko tuotteessa merkkejä materiaalin pilaantumisesta, joka voi tehdä siitä soveltumattoman elintarvikkeikäyttöön. Merkkejä ovat säröily, pullistumat, kerrosten irtaaminen, kutistuminen, takertuvuus, läpinäkyvyyden menetys, korroosio tai muut rakenteelliset vääntymät.

Katso aina tuotteen käyttöohjeesta elintarvikkepakkausmateriaalien asianmukainen puhdistus ja huolto materiaalin heikkenemisen estämiseksi tai hidastamiseksi.

Tuotteen turvallista ja asianmukaista käyttöä varten elintarvikkeiden kanssa tutustu tuoteturvallisuuden tietoihin ja/tai käyttöohjeisiin, joissa voi myös olla yksityiskohtaisia tietoja tarvittavista käyttörajoituksista elintarvikkeiden kanssa.

HR- ODGOVARAJUĆA UPORABA U DODIRU S HRANOM

Redovito provjeravajte ima li znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, mjehuriće, raslojavanje, skupljanje, ljepljivost, gubitak prozornosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije.

Uvijek pogledajte upute za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u dodir s hranom kako biste spriječili ili usporili propadanje materijala.

Za sigurnu i odgovarajuću uporabu proizvoda s hranom/namirnicama uvijek pogledajte sigurnosnu i/ili korisničku uputu, koja također može detaljno opisati sva potrebna ograničenja uporabe s hranom/namirnicama.

SL - PRIMERNA UPORABA V STIKU Z ŽIVILI

Izdelek redno pregledujte glede znakov poslabšanja materiala, zaradi katerih morda ni več primeren za stik z živilo. Med takšne znake spadajo razpoke v površini, mehurjenje, razslojevanje, krčenje, lepljivost, izguba prosojnosti, korozija ali kakršne koli druge strukturne in teksturne deformacije.

Za pravilno čiščenje in vzdrževanje materialov, ki prihajajo v stik z živilo, vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, saj lahko s tem preprečite ali upočasnite poslabšanje materiala.

Za varno in ustrezno uporabo izdelka z živilo vedno upoštevajte varnostna navodila in/ali navodila za uporabo izdelka, kjer so lahko navedene tudi morebitne omejitve glede uporabe z živilo.

BG - ПОДХОДЯЩА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ С ХРАНИ

Редовно проверявайте продукта за признаци на увреждане на материала, което може да го направи неподходящ за контакт с храна. Индикаторите включват фини пукнатини, образуване на мехурчета, разслояване, свиване, лепкавост, загуба на прозрачност, корозия или други структурни и текстурни деформации.

Винаги се консултирайте с инструкциите на потребителя за правилното почистване и поддръжка на материалите, предназначени за контакт с храна, за да предотвратите или забавите влошаването на материала.

За безопасна и подходяща употреба на продукта с храна/и винаги се обръщайте към указанията за безопасност на продукта и/или инструкциите за потребителя, в които също могат да са описани подробно евентуални необходими ограничения за употреба с храна/и.

RO- UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE ÎN CONTACT CU ALIMENTELE

Inspectați periodic produsul pentru a identifica eventuale semne de deteriorare a materialului care l-ar putea face nepotrivit pentru contactul cu alimentele. Indicatorii pot include fisurare fină, bășicare, delaminare, contracție, lipiciozitate, pierderea transparenței, coroziune sau orice alte



deformāri structurāle šī de tekstūrā. Konsultāti īntodēauna īnstrūkcijunīle de utilizare ale produsulūi pēntrū curāṭāreā ī īntreīnēreā corespunzātoare a materiēleor care īntrā īn contact cu alimentele, pēntrū a pēveni sau īncetīnī deteriorareā materiālulūi. Pēntrū utilizareā sigūrā ī corespunzātoare a produsulūi īn contact cu alimentele, consultāti īntodēauna īnstrūkcijunīle de sigurantā ī/sau de utilizare ale produsulūi, care pot īnclūde ī ēventuale līmītārī prīvīnd utilizareā cu alimente.

SR- ODGOVARAJUČA UPOTREBA U KONTAKTU S HRANOM

Redovno proveravajte da li na proizvodu ima znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, plikove, delaminaciju, skupljanje, lepljivost, gubitak transparentnosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije. Uvek pogledajte uputstvo za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u kontakt s hranom kako biste sprečili ili usporili propadanje materijala. Za bezbednu i odgovarajuću upotrebu proizvoda s hranom/namirnicama uvek pogledajte uputstvo za bezbednost proizvoda i/ili uputstvo za korisnika u kojem se, takođe, mogu nalaziti detaljno opisana sva neophodna ograničenja upotrebe s hranom/namirnicama.

МК- СООДВЕТНА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ СО ХРАНА

Редовно проверувајте го производот за знаци на дотраеност на материјалот што може да го направат несоодветен за контакт со храна. Показателите вклучуваат напукнување, создавање меурчиња, раслојување, собирање, лепливост, губење на проѕирност, корозија или какви било други структурни и текстулни деформации.

Секогаш следете го упатството за употреба на производот за правилно чистење и одржување на материјалите што доаѓаат во контакт со храна, за да се спречи или забави дотраеноста на материјалот.

За безбедна и соодветна употреба на производот со храна, секогаш следете ги безбедносните и/или корисничките упатства за производот, каде што може да бидат наведени и неопходните ограничувања за употреба со храна.

TR- GIDA İLE TEMAS HALİNDE UYGUN KULLANIM

Ürünü, gıda ile temas için uygun olmayan hale getirebilecek malzeme bozulma belirtileri açısından düzenli olarak inceleyin. Göstergeler arasında çatlama, kabarma, delaminasyon, büzülme, yapışkanlık, şeffaflık kaybı, korozyon veya diğer yapısal ve dokusal deformasyonlar bulunur.

Malzemenin bozulmasını önlemek veya yavaşlatmak için gıda ile temas eden malzemelerin uygun şekilde temizlenmesi ve bakımı için her zaman ürün kullanıcı talimatlarına bakın.

Ürünün gıda(lar) ile güvenli ve uygun kullanımı için her zaman gıda(lar) ile gerekli kullanım sınırlamalarını da detaylandırabilecek ürün güvenliğine ve/veya kullanıcı talimatlarına bakın.

ET- TOIDUGA KOKKUPUTEKS SOBIV KASUTAMINE

Kontrollige toodet korrapäraselt materjali kulumismärkide suhtes, mis võivad muuta selle toiduga kokkupuuteks sobimatuks. Märkideks võivad olla peened praod, mullide teke, kihistumine, kokkutõmbumine, kleepuvus, läbipaistvuse kadu, korrosioon või muud struktuuri- ja tekstuurimuutused.

Toiduga kokkupuutuvate materjalide õigeks puhastamiseks ja hooldamiseks järgige alati toote kasutusjuhendit – nii vältide või aeglustate materjali kulumist.

Toote koos toiduga ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks järgige alati toote ohutus- ja/või kasutusjuhendit, kus võivad olla toodud vajalikud piirangud toiduga kasutamisel.

LV- PIEMĒROTS LIETOJUMS SASKARĒ AR PĀRTIKU

Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā nav materiāla pasliktināšanās pazīmju, kas varētu to padarīt nepiemērotu saskarei ar pārtiku. Šādas pazīmes ietver plaisāšanu, pūsišu veidošanos, atslāņošanos, saraušanos, lipīgumu, caurspīdības zudumu, koroziju vai jebkādas citas struktūras un tekstūras deformācijas.

Informāciju par to, kā pareizi tīrīt un kopt saskarē ar pārtiku esošus materiālus, lai nepieļautu vai palēninātu to pasliktināšanos, vienmēr skatiet norādījumos izstrādājuma lietotājam.

Informāciju par drošu un atbilstošu izstrādājuma lietojumu saskarē ar pārtiku vienmēr skatiet norādījumos par izstrādājuma drošumu un/vai norādījumos lietotājam, kuros var būt uzskaitīti arī visi nepieciešamie lietojuma ierobežojumi saskarē ar pārtiku.

LT- TINKA LIESTIS SU MAISTU

Reguliariai tikrinkite, ar nėra gaminio medžiagų susidėvėjimo požymių, dėl kurių jis gali tapti netinkamas liestis su maistu. Tarp šių požymių gali būti smulkūs įtrūkimai, iškilimai, sluoksniavimasis, susitraukimas, lipnumas, skaidrumo praradimas, korozija arba bet kokios kitos struktūros ar tekstūros deformacijos.

Visada vadovaukitės gaminio naudojimo instrukcija dėl tinkamo su maistu besiliečiančių medžiagų valymo ir priežiūros, norėdami išvengti arba sulėtinti medžiagų susidėvėjimą.

Kad gaminį būtų galima saugiai ir tinkamai naudoti su maistu, visada vadovaukitės gaminio saugos ir (arba) naudojimo instrukcija, kurioje taip pat gali būti nurodyti būtini naudojimo su maistu apribojimai.

عربي - الاستخدام المناسب للملامسة الطعام

افحص المنتج بانتظام بحثاً عن علامات تدهور في المواد، والتي قد تجعله غير مناسب للتلامس مع الطعام. تشمل المؤشرات التشققات الدقيقة وظهور بثور وتتشقق الطبقات والانكماش وفقدان مقاومة الالتصاق وفقدان الشفافية والتآكل أو أي تنوهات أخرى في البنية أو الملمس.

ارجع دائماً إلى تعليمات مستخدم المنتج بشأن التنظيف والصيانة المناسبين للمواد الملامسة للطعام لمنع أو إبطاء تدهور المواد.

للاستخدام الآمن والمناسب للمنتج مع الطعام/الأطعمة، يرجى الرجوع دائماً إلى تعليمات سلامة المنتج و/أو تعليمات المستخدم، والتي قد تعرض تفصيلاً أية قيود ضرورية للاستخدام مع الطعام/الأطعمة.